

DEWALT®

www.DEWALT.com

DWE314

DWE315

English (original instructions)	5
--	---

Русский (<i>перевод с оригинала инструкции</i>)	12
---	----

Українська (<i>переклад з оригінальної інструкції</i>)	26
--	----

Fig. A

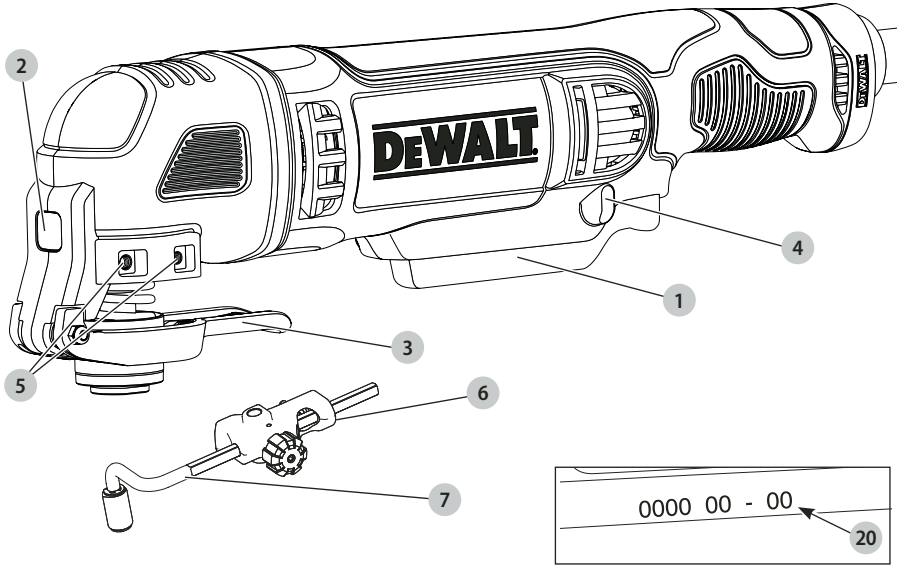


Fig. B

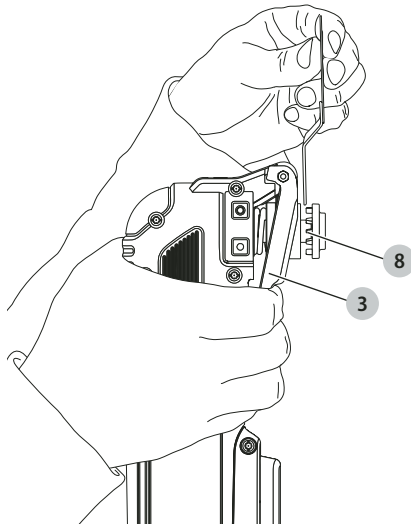


Fig. C

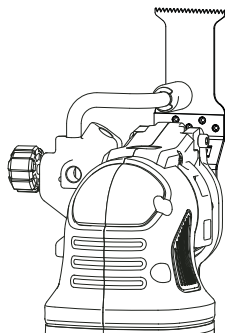


Fig. D

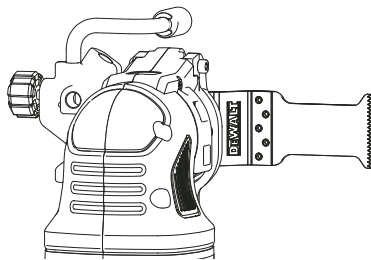


Fig. E

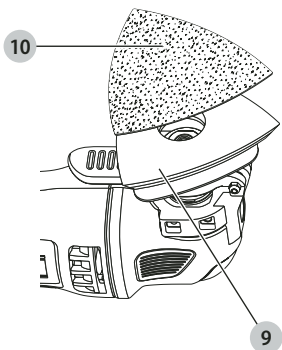


Fig. F

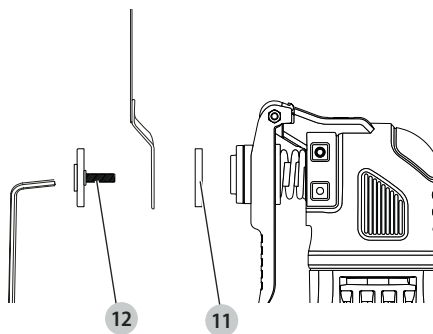


Fig. G

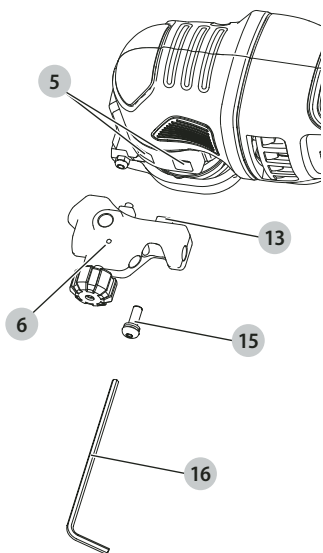


Fig. H

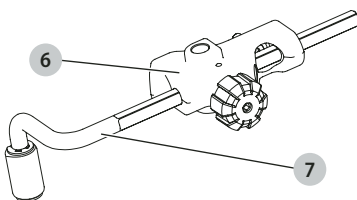


Fig. I

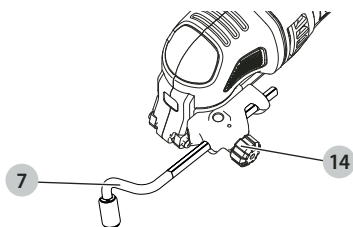


Fig. J

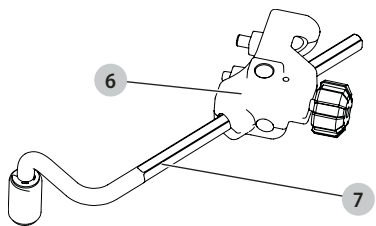


Fig. K

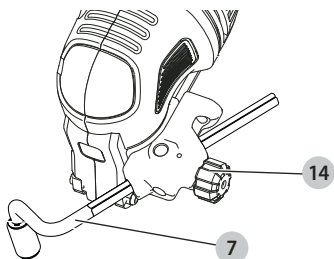


Fig. L

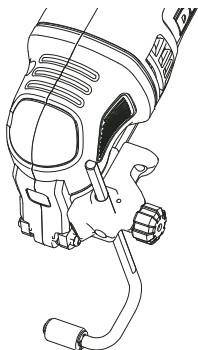


Fig. M

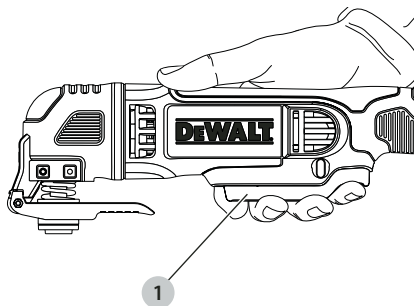


Fig. N

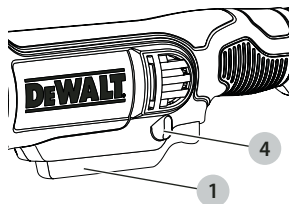


Fig. O

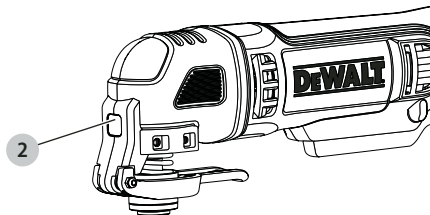


Fig. P

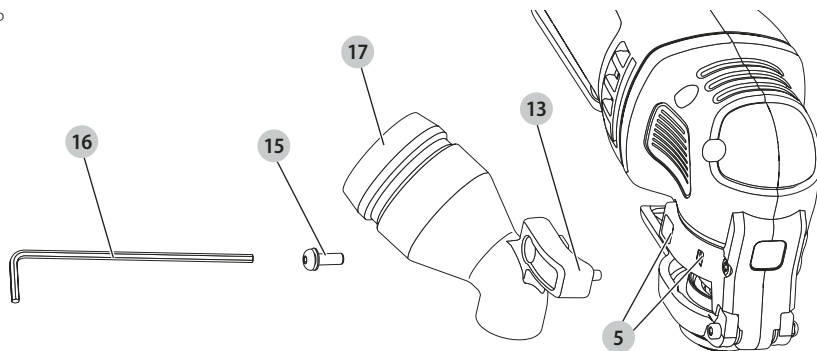


Fig. Q

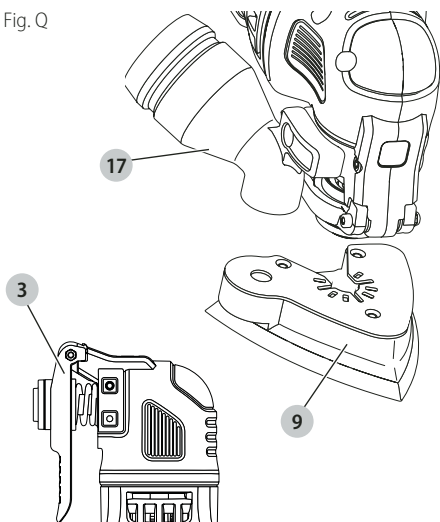
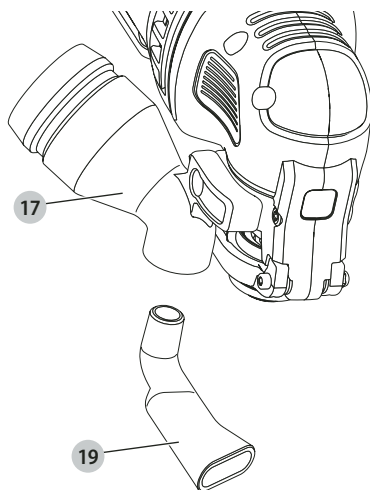


Fig. R



OSCILLATING MULTI-TOOL

DWE314, DWE315

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DWE314	DWE315
Voltage	V _{AC}	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	230/115
Type		1	1
Power input	W	250	300
Power output	W	170	170
Oscillating frequency	min ⁻¹	0–22000	0–22000
Oscillating angle		1.6°	1.6°
Weight	kg	1.5	1.5
Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN62841:			
L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	89	89
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	100	100
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3
Vibration emission value a _h =	m/s ²	18.4	18.4
Uncertainty K =	m/s ²	8.7	8.7

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Oscillating Multi-Tool DWE314, DWE315

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EU, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel

Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
04.03.2019



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Rules for Oscillating Multi-Tool



WARNING: Take special care when sanding some woods (e.g. beech, oak) and metal which may produce toxic dust. Wear a dust mask specifically designed for protection against toxic dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.



WARNING: Use this tool in a well-ventilated area when sanding ferrous metals. Do not operate the tool near flammable liquids, gases or dust. Sparks or hot particles from sanding or arcing motor brushes may ignite combustible materials.

Sanding Paint



WARNING: Observe the applicable regulations for sanding paint. Pay special attention to the following:

- Whenever possible, use a vacuum extractor for dust collection.
- Take special care when sanding paint which is possibly lead based:
 - Do not let children or pregnant women enter the work area.
 - All persons entering the work area should wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes.
 - Do not eat, drink or smoke in the work area.
- Dispose of dust particles and any other removal debris safely.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DeWALT tool is double insulated in accordance with EN62841; therefore no earth wire is required.



WARNING: 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DeWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Package Contents

The package contains:

- 1 Adaptor for all blades (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
- 1 Dust extraction adaptor (DWE315KT)
- 1 Cutting guide (DWE315KT)
- 1 Cutting guide hex key (DWE315KT)
- 1 31 mm x 43 mm fastcut wood blade (DWE314K, DWE315KT)
- 1 31 mm x 43 mm wood with nails blade (DWE315, DWE315SF, DWE315KT, DWE315B, DWE314K)
- 1 100 mm Semicircle blade (DWE314K, DWE315KT)
- 1 Sanding-pad (DWE315, DWE314K, DW315, DWE315B, DWE315KT)
- 25 Assorted sandpaper pieces (DWE315, DWE314K, DW315, DWE315B, DWE315KT)
- 1 9.5 mm x 43 mm wood detail blade (DWE315KT)
- 1 3 mm Carbide grout removal blade (100 mm half moon) (DWE315KT)
- 1 Rigid scraper blade (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
- 1 Blade adaptor hex key (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)

- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
 - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear respiratory protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **20**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Variable speed trigger
- 2 LED Worklight
- 3 Accessory clamp lever
- 4 Lock-on button
- 5 Accessory side mount slots
- 6 Cut guide block
- 7 Cut guide arm

Intended Use

This oscillating multi-tool is designed for professional detail sanding, plunge cutting, flush cutting, removal of excess materials and surface preparation applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This oscillating multi-tool is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or

mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Installing/Removing Accessories (Fig. B–F)

Tool-free Accessory clamp (Fig. B–D)

The DWE314, DWE315 features a quick change accessory system. This allows for faster accessory changes without the need for wrenches or hex keys like other oscillating tool systems.

1. Grasp the tool and squeeze the accessory clamping lever **3** as shown in Figure B.
2. Clean any residual debris from the tool shaft and the accessory holder.
3. Slide the accessory between the shaft **8** and the accessory holder making sure the accessory engages all eight pins on the holder and is flush with the shaft. Ensure the accessory is oriented as shown in Figure C.
4. Release the accessory clamp lever.

NOTE: Some accessories, such as scrapers and blades can be mounted at an angle if required as shown in Figure D.

Installing/Removing Sanding Sheets (Fig. E)

A diamond shaped platen uses a hook and loop adhesion system to attach the sanding sheets. The platen allows you to use it on large flat surfaces and tight spots or corners.

1. Attach the sanding platen **9** as described under *Installing/Removing Accessories*.
2. Align the edges on the sanding sheet, with the edge of the sanding platen and press the sanding sheet **10** onto the platen.
3. Firmly press the base with the sanding sheet attached against a flat surface and briefly switch the tool on. This provides for good adhesion between the platen and the sanding sheet and also helps to prevent premature wear.
4. When the tip of the sanding sheet becomes worn, detach the sheet from the platen, rotate and reapply.

Attaching Accessories Using The Universal Adaptor (Fig. F)



CAUTION: To avoid injury, do not use any accessory for an application where the adaptor may fail to hold the accessory.



CAUTION: Read and follow all manufacturers' safety warnings for any accessories used with this tool.



CAUTION: To avoid injury, ensure adaptor and accessory are securely tightened.

Non-DEWALT accessories can be attached using the universal adaptor.

1. Place the washer **11** on the tool.

- Place accessory on to washer.
- Tighten and secure adaptor nut **12** using a hex wrench.

Attaching the Cut Guide (Fig. G–L)

The depth/cut guide allows you to precisely cut material at a specified depth and more accurately track a marked cut line.

- Attach the cut guide block **6** by inserting the accessory tabs **13** on the guide into the accessory side mount slots **5** on the main body of the tool.
- Secure the block to the main body with the supplied screw assembly **15**. Tighten with the supplied hex key **16**.

Depth Guide

This feature allows you to precisely cut material at a specified depth.

- Insert the guide arm **7** as shown in Figure H into the front slot on the guide block **6**.
- Adjust the length of the guide by pulling out or pushing inward to achieve the desired cut depth as shown in Figure I.
- Secure the guide in place by turning the depth/cut adjustment knob **14** clockwise. To release the guide turn the depth/cut adjustment knob counterclockwise.

Cut Guide

This feature allows you to more accurately track a marked cut line.

- Insert the guide arm **7** as shown in Figure J into the slots on the left and right sides of the guide block **6**.
- Adjust the length of the guide by pulling out or pushing inward to achieve the desired length as shown in Figure K.
- Secure the guide in place by turning the depth/cut adjustment knob **14** clockwise. To release the guide turn the depth/cut adjustment knob counterclockwise.

NOTE: The guide arm can also be placed in the guard assembly vertically in order to set the height off a cut. Refer to Figure L.

Attaching the Dust Extraction Adaptor (Fig. P)

The Dust Extraction Adaptor allows you to connect the tool to an external dust extractor, either using the AirLock™ system (DWV9000-XJ), or a standard 35 mm dust extractor fitment.

- Attach the dust extraction adaptor **17** by inserting the tabs **13** in to the accessory side mount slots **5**.
- Insert screw assembly **15** into the dust extraction adaptor **17** and tighten with the supplied hex key **16**.

OPERATION

Instructions for Use (Fig. M, N)



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the

trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Ensure switch is fully OFF before plugging in the power cord.

- Plug in power cord.
- To turn the tool ON, hold it as shown in Figure M and press the variable speed trigger **1**.
NOTE: The further the trigger switch is depressed the faster the tool will operate. If in doubt about the proper speed for your operation, test the performance at low speed and gradually increase until a comfortable speed is found.
- To turn the tool OFF, release the variable speed trigger **1**.

Lock-on Button (Fig. N)

For more comfort in extended use applications, the lock-on button **4** can lock the trigger trigger **1** in the depressed position.

LED Worklight (Fig. O)

The LED worklight **2** will activate when the trigger is depressed

Proper Hand Position (Fig. M)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the tool to be held as shown in Figure M.

Using the Dust Extraction Adaptor with the Sanding Platen (Fig. Q)

- Attach the dust extraction adaptor **17**. Refer to *Attaching the Dust Extraction Adaptor*.
- Attach the sanding platen **9** as described under *Installing/Removing Accessories*.
- Attach sanding sheet as described under *Installing/Removing Sanding Sheets*.

Using the Dust Extraction Adaptor with Plunge Cutting Accessory (Fig. R)

- Attach the dust extraction adaptor. Refer to *Attaching the Dust Extraction Adaptor*.
- Push dust extraction arm **19** into the lower aperture of the dust extraction adaptor **17**.
- Attach plunge cutting bit as described under *Installing/Removing Accessories*.
- Adjust the dust extraction arm **19** for best results.

Helpful Hints

- Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
- Do not start sanding without having the sandpaper attached to sanding platen.

- Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
- Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.
- Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad.
- If the tool overheats, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2–3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.*



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*



WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Compatible accessories

- Oscillating sanding pad
- Oscillating wood w/ nails blade
- Wide titanium oscillating wood w/ nails blade

- Oscillating hardwood blade
- Oscillating fastcut wood blade
- Wide oscillating fastcut wood blade
- Oscillating wood detail blade
- Oscillating titanium metal blade
- Oscillating semicircle blade
- Oscillating titanium semicircle blade
- Oscillating flush cut blade
- Titanium oscillating flush cut blade
- Oscillating multi-material blade
- Oscillating rigid scraper blade
- Oscillating flexible scraper blade
- Oscillating carbide grout removal blade
- Oscillating fastcut carbide grout removal blade
- Oscillating carbide rasp

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unit will not start.	Cord not plugged in.	Plug tool into a working outlet.
	Circuit fuse is blown.	Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced by an authorised DEWALT repair agent.)
	Circuit breaker is tripped.	Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced by an authorised DEWALT repair agent.)
	Cord or switch is damaged.	Have cord or switch replaced by an authorised DEWALT repair agent.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ (РЕНОВАТОР) DWE314, DWE315

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

Технические характеристики

		DWE314	DWE315
Напряжение	$V_{\text{перем. тока}}$	230	230
Великобритания и Ирландия	$V_{\text{перем. тока}}$	230/115	230/115
Тип		1	1
Потребляемая мощность	Вт	250	300
Выходная мощность	Вт	170	170
Частота колебаний	мин ⁻¹	0–22000	0–22000
Угол колебания		1,6°	1,6°
Вес	кг	1,5	1,5

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841:

L_{PA} (уровень звукового давления)	дБ(А)	89	89
L_{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	100	100
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3	3
Значение вибрационного воздействия $a_h =$	м/с ²	18,4	18,4
Погрешность K =	м/с ²	8,7	8,7

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

ВНИМАНИЕ: Заявленное значение воздействия вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к

значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода. Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Вибрационный многофункциональный инструмент DWE314, DWE315

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/EU, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель Визе-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Германия
04.03.2019



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения

соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, **не имеющие отношения к травмам**, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ВНИМАНИЕ: Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам и работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Беспорядок или плохое освещение на рабочем месте могут стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлечаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок,

соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
- Берегите кабель от поврежденный. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переносе электроинструмент оставлять подключенным к сети электропитания,

и при этом ваш палец будет находиться на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

d) Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.

Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.

e) Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.

Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь соответствующим образом.

Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.

Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.

Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

h) Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.

Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.

Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.

Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.

c) Перед любой регулировкой, сменой дополнительных принадлежностей или перед уборкой инструмента на хранение, отключите его от сети и/или снимите аккумуляторную батарею, если ее можно снять.

Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

d) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.

Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) Поддерживайте электроинструмент и насадки в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли поврежденных или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента.

В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.

Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.

g) Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки инструмента в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.

Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

h) Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.

Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не обеспечивают должную безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Сервисное обслуживание

a) Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для вибрационного многофункционального инструмента



ВНИМАНИЕ: При шлифовании некоторых пород дерева (например, береза, дуб) и металлов предпринимайте особые меры безопасности, т. к. их пыль может быть токсичной. Надевайте пылезащитную маску, которая специально предназначена для защиты от токсичной пыли и испарений, и обеспечивает защиту для людей, выполняющих эту работу или находящихся в зоне проведения работ.



ВНИМАНИЕ: При шлифовке черных металлов пользуйтесь инструментом в хорошо проветриваемом месте. Запрещается работа с инструментом в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Искры и раскаленные частицы, возникающие в процессе шлифования или при искрении

щеток электродвигателя, могут привести к возгоранию горючих материалов.

Шлифование окрашенных поверхностей

ВНИМАНИЕ: Выполняйте требования действующих норм в отношении шлифования окрашенных поверхностей. Необходимо обращать особое внимание на следующие требования:

- При наличии такой возможности следует обеспечить удаление пыли при помощи вакуумного пылеуловителя.
- Соблюдать особую осторожность при шлифовании поверхностей, которые могут быть окрашены краской на свинцовой основе:
 - Не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
 - Всем лицам, находящимся на рабочем месте, необходимо пользоваться респиратором, предназначенным для защиты от пыли и паров краски на свинцовой основе.
 - Запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте.
- Необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.
- **Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой или собственным кабелем.** Контакт с оголенными проводами передает электрический заряд на неизолированные металлические части инструмента и приводит к поражению оператора электрическим током.
- **Используйте зажимы или другие подходящие средства для фиксации заготовки на стабильной опоре.** Держать заготовку на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.

ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Риск травм от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы.
- Риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в

том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с EN62841; поэтому не требуется заземление при работе с ним.



ВНИМАНИЕ: Питание для инструмента с рабочим напряжением 115 В должно поступать через безопасный разделительный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмотками.

Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить у производителя или в официальном сервисном центре DEWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ВНИМАНИЕ: Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 13 А.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного производства, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1,5 мм², максимальная длина — 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Переходник для всех полотен (DWE315 DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
- 1 Переходник для пылеудаления (DWE315KT)
- 1 Направляющая для резки (DWE315KT)
- 1 Шестигранный ключ для направляющей для резки (DWE315KT)
- 1 Полотно для быстрой резки по дереву 31 мм x 43 мм (DWE314K, DWE315KT)
- 1 Полотно для резки по дереву с гвоздями 31 мм x 43 мм (DWE315 DWE315SF, DWE315KT, DWE315B, DWE314K)
- 1 Полуокружное полотно 100 мм (DWE314K, DWE315KT)
- 1 Шлифовальная подошва (DWE315, DWE314K, DW315, DWE315B, DWE315KT)
- 25 Листов шлифовальной бумаги различной зернистости (DWE315 DWE314K, DW315, DWE315B, DWE315KT)

- 1 Полотно для фигурного выпиливания по дереву 9,5 мм x 43 мм (DWE315KT)
 - 1 Карбидовое полотно для удаления цементного раствора 3 мм (100 мм полумесяц) (DWE315KT)
 - 1 Жесткий скребок (DWE315 DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
 - 1 Шестигранный ключ для переходника для полотен (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
 - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
 - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



Используйте защиту органов дыхания.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

Местоположение кода даты (Рис. А)

Код даты **20**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2020 XX XX Год производства

Описание (Рис. А)



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
- 2 Светодиодная подсветка
- 3 Рычаг зажима насадок
- 4 Кнопка блокировки пускового выключателя
- 5 Пазы для боковой установки насадок
- 6 Блок направляющей для резки
- 7 Рукоятка направляющей для резки

Назначение

Данный многофункциональный инструмент предназначен для профессиональных работ по детализировочному шлифованию, врезному пиленнию, резки заподлицо,

удаления излишков материала и подготовки поверхности к обработке.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный многофункциональный инструмент является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Этот инструмент не предназначен для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности. Убедитесь в том, что курковый пусковой выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Случайный запуск может привести к травме.

Установка/снятие насадок (Рис. В–F)

Бесключевой зажим насадок (Рис. В–D)

Модель DWE314, DWE315 оснащена системой быстрой смены насадок. В отличие от других многофункциональных инструментов, данная система позволяет быстро менять насадки без использования гаечных или шестигранных ключей.

1. Возьмите инструмент в руки и нажмите на рычаг зажима насадок **3**, как показано на Рисунке В.
2. Удалите остатки мусора с вала и держателя насадок.
3. Установите насадку между валом **8** и держателем насадок и убедитесь, что насадка установлена на все восемь выступов и расположена заподлицо с валом. Убедитесь, что насадка повернута в правильную сторону, как показано на Рисунке С.
4. Отпустите рычаг зажима насадок.


ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости, некоторые насадки, такие как скребки и полотна, можно установить под углом, как показано на Рисунке D.


Установка/снятие шлифовальной бумаги (Рис. Е)


На ромбовидную подошву помещают листы шлифовальной бумаги, используя систему на липучке. Форма подошвы позволяет использовать инструмент на широких плоских поверхностях и в труднодоступных местах или углах.

1. Установите на инструмент шлифовальную подошву **9**, как описано в *разделе «Установка/снятие насадок»*.
2. Совместите края шлифовальной бумаги с краями шлифовальной подошвы и прижмите бумагу **10** к подошве.
3. Плотно прижмите подошву с установленной на ней шлифовальной бумагой к плоской поверхности и включите инструмент на короткое время. Это обеспечит хорошее сцепление между подошвой и шлифовальной бумагой, а также поможет предотвратить преждевременный износ.
4. Когда острый кончик шлифовальной бумаги износится, снимите бумагу с подошвы, переверните ее другой стороной и установите снова.

Установка насадок с использованием универсального переходника (Рис. F)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание получения травмы, не используйте насадку, если переходник не может ее удержать.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочтите и следуйте всем правилам техники безопасности от производителя насадок, используемых с данным инструментом.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание получения травм, убедитесь, что насадка и переходник надежно закреплены.

При использовании универсального переходника, на данный инструмент можно устанавливать насадки других производителей, кроме DEWALT.

1. Установите шайбу **11** на инструмент.
2. Установите насадку на шайбу.
3. С помощью шестигранного ключа надежно затяните гайку переходника **12**.

Установка направляющей для резки (Рис. G–L)

Направляющая для резки позволяет устанавливать глубину распила и более точно следовать обозначенной линии реза.

1. Установите направляющую для резки **6**, вставив выступы для насадки **13** на направляющей в пазы для боковой установки насадок **5** на основном корпусе инструмента.
2. Зафиксируйте направляющую на корпусе инструмента при помощи винта **15**, входящего в комплект поставки. Затяните винт при помощи шестигранного ключа **16**, входящего в комплект поставки.

Ограничитель глубины реза

Данная функция позволяет точно разрезать материал на правильную глубину.

1. Вставьте рукоятку направляющей **7** в передний торцевой паз блока направляющей **6**, как показано на Рисунке Н.
2. Чтобы отрегулировать направляющую, вдвиньте или выдвиньте ее до необходимой глубины реза, как показано на Рисунке I.
3. Чтобы закрепить направляющую, поворачивайте ручку регулятора глубины/реза **14** по часовой стрелке. Чтобы ослабить направляющую, поворачивайте ручку регулятора глубины/реза против часовой стрелки.

Направляющая для резки

Данная функция позволяет более точно следовать обозначенной линии реза.

1. Вставьте рукоятку направляющей **7** в левый и правый пазы блока направляющей **6**, как показано на Рисунке J.
2. Чтобы отрегулировать направляющую, вдвиньте или выдвиньте ее до необходимой длины, как показано на Рисунке К.
3. Чтобы закрепить направляющую, поворачивайте ручку регулятора глубины/реза **14** по часовой стрелке. Чтобы ослабить направляющую, поворачивайте ручку регулятора глубины/реза против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для установки необходимой высоты реза рукоятку направляющей можно также установить на направляющую вертикально. См. Рисунок L.


Установка переходника для пылеудаления (Рис. P)


Переходник для пылеудаления позволяет подключить к инструменту пылесос при помощи системы AirLock™ (DWV9000-XJ) или стандартного шланга пылесоса 35 мм.


1. Установите переходник для пылеудаления **17**, вставив язычки **13** в пазы для боковой установки насадок **5**.
2. Вставьте винт **15** в переходник для пылеудаления **17** и затяните при помощи шестигранного ключа **16**, входящего в комплект поставки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации (Рис. M, N)

 **ВНИМАНИЕ:** Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

 **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности. Убедитесь в том, что курковый пусковой выключатель находится в положении «Выкл.». Случайный запуск может привести к травме.

 **ВНИМАНИЕ:** Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл.

1. Вставьте вилку кабеля в электрическую розетку.

- Чтобы включить инструмент, возьмите его и удерживайте, как показано на Рисунке М, затем нажмите на курковый пусковой выключатель с регуляровкой скорости 1. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чем сильнее вы нажимаете на курковый пусковой выключатель, тем быстрее будет работать инструмент. Если вы сомневаетесь в правильности выбранной скорости, начните работать на малой скорости и постепенно увеличивайте скорость до тех пор, пока не найдете удобную для вас.
- Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель с регулятором частоты вращения 1.

Кнопка блокировки пускового выключателя (Рис. N)

Для более удобного непрерывного использования можно заблокировать курковый пусковой выключатель 1, нажав на кнопку блокировки 4.

Светодиодная подсветка (Рис. O)

Светодиодная подсветка 2 включается при нажатии на курковый пусковой выключатель

Правильное положение рук (Рис. M)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: удерживайте инструмент, как показано на Рисунке М.

Использование переходника для пылеудаления со шлифовальной подошвой (Рис. Q)

- Установите переходник для пылеудаления 17. См. раздел «Установка переходника для пылеудаления».
- Установите на инструмент шлифовальную подошву 9, как описано в разделе «Установка/снятие насадок».
- Установите шлифовальную бумагу, как описано в разделе «Установка/снятие шлифовальной бумаги».

Использование переходника для пылеудаления с насадкой для врезного пиления (Рис. R)

- Установите переходник для пылеудаления. См. раздел «Установка переходника для пылеудаления».
- Вставьте рукоятку переходника 19 в нижнее отверстие переходника для пылеудаления 17.
- Установите на инструмент насадку для врезного пиления, как описано в разделе «Установка/снятие насадок».

- Для достижения наилучших результатов, отрегулируйте рукоятку переходника для пылеудаления 19.

Полезные советы

- Всегда надежно закрепляйте заготовку, чтобы предотвратить ее смещение. Любое смещение материала может повлиять на качество реза или шлифовки.
- Не начинайте шлифование без установленной на подошву шлифовальной бумаги.
- Для шлифования грубых поверхностей используйте обдирочную (крупнозернистую) шлифовальную бумагу, а для шлифования гладких поверхностей используйте полустиковую (среднезернистую) шлифовальную бумагу. Для отделочного шлифования поверхностей используйте чистовую (мелкозернистую) шлифовальную бумагу. При необходимости, сначала выполните пробную шлифовку на древесных обрезках.
- Чрезмерное давление на инструмент и форсирование процесса снизит эффективность работы и приведет к перегрузке двигателя. Регулярная смена дополнительных принадлежностей обеспечит оптимальную эффективность работы.
- Не допускайте полного износа шлифовальной бумаги; это приведет к повреждению шлифовальной подошвы.
- Если инструмент перегрелся, особенно при использовании на низкой скорости, установите максимальную скорость и дайте инструменту поработать 2–3 минуты без нагрузки, чтобы охладить двигатель. Избегайте продолжительного использования инструмента на низких скоростях. Всегда следите за остротой заточки пильных полотен.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности. Убедитесь в том, что курковый пусковой выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Случайный запуск может привести к травме.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DeWALT, не прошли проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Совместимые дополнительные принадлежности

Диск-подшова с функцией колебания

Пильное полотно по дереву с гвоздями с функцией колебания

Широкое титановое пильное полотно по дереву с гвоздями с функцией колебания

Пильное полотно по твердому дереву с функцией колебания

Пильное полотно для быстрого реза по дереву с функцией колебания

Широкое пильное полотно для быстрого реза по дереву с функцией колебания

Пильное полотно для фигурного выпиливания по дереву с функцией колебания

Титановое пильное полотно по металлу с функцией колебания

Полукружное полотно с функцией колебания

Титановое полукружное полотно с функцией колебания

Пильное полотно для резки заподлицо с функцией колебания

Титановое пильное полотно для резки заподлицо с функцией колебания

Универсальное пильное полотно с функцией колебания

Жесткий скребок с функцией колебания

Гибкий скребок с функцией колебания

Карбидовое полотно для удаления цементного раствора с функцией колебания

Карбидовое полотно для быстрого удаления цементного раствора с функцией колебания

Карбидовый рашпиль с функцией колебания

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Дополнительная информация:

Дату изготовления (код даты) указан на корпусе инструмента. Код даты, который так же включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия. Пример: 2021 46 XX, где 2021 – год изготовления, 46-неделя изготовления, XX – код завода изготовителя. ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН. Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (факт.). Тел.: (499) 1292311, (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо: ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2, Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com. Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Инструмент не включается.	Отсоединен кабель.	Подключите инструмент к рабочей розетке.
	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель. (Если предохранитель часто перегорает из-за инструмента, немедленно прекратите использование инструмента и обратитесь в сервисный центр DEWALT для его обслуживания.)
	Сработал автомат защиты цепи.	Верните прерыватель в исходное положение. (Если прерыватель часто срабатывает из-за инструмента, немедленно прекратите использование инструмента и обратитесь в сервисный центр DEWALT для его обслуживания.)
	Поврежден кабель или выключатель.	Замените кабель или выключатель в авторизованном сервисном центре DEWALT.



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (495) 1292311, (495) 6682893, факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэпчи Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46–неделя изготовления. Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

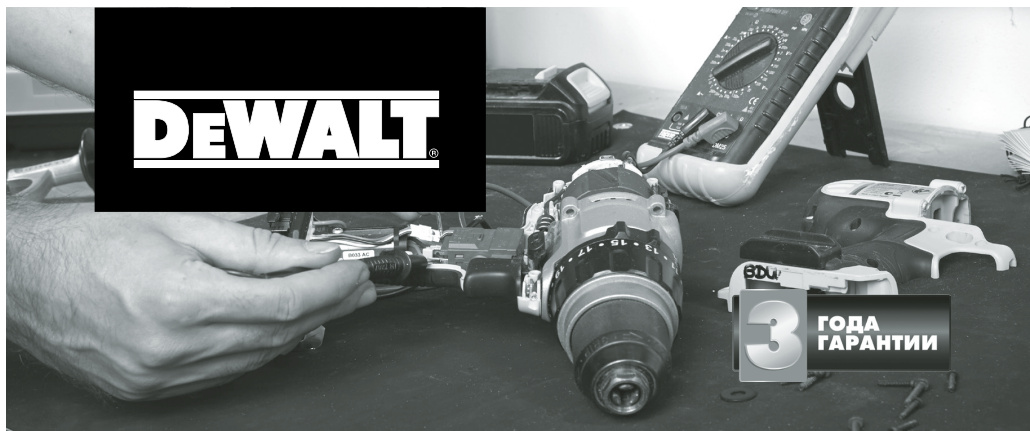
Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:
-При появлении дыма из корпуса изделия
-При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
-при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
-при попадании жидкости в корпус
-при возникновении сильной вибрации
-при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

-При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
-при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5				22			35		44			
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5				18		31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
					18		31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
				14		27			40			1	



ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваши входы.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии. В комплекте с инструментом должна быть инструкция по эксплуатации и гарантийные условия производителя на русском языке. Сохраняйте на весь срок гарантии Ваш документ, удостоверяющий факт покупки изделия. Убедитесь, что в чеке указаны: фискальный номер чека, модель/наименование изделия, дата продажи и название торговой организации.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами материалов или сборки изделия.

7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильного хранения, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.

7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.

7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.

7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.

8. Гарантийные условия не распространяются:

8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.

8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угловые щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.

8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.

8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупление изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



**ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ
КАССОВЫЙ ЧЕК**

Актуальную информацию об обслуживании
в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте
service.dewalt.ru

27-03-2021



Список авторизованных сервисных центров | Удобный поиск ближайшего сервисного центра | Руководство по эксплуатации
 Технические характеристики | Список деталей и запасных частей | Схема сборки инструмента

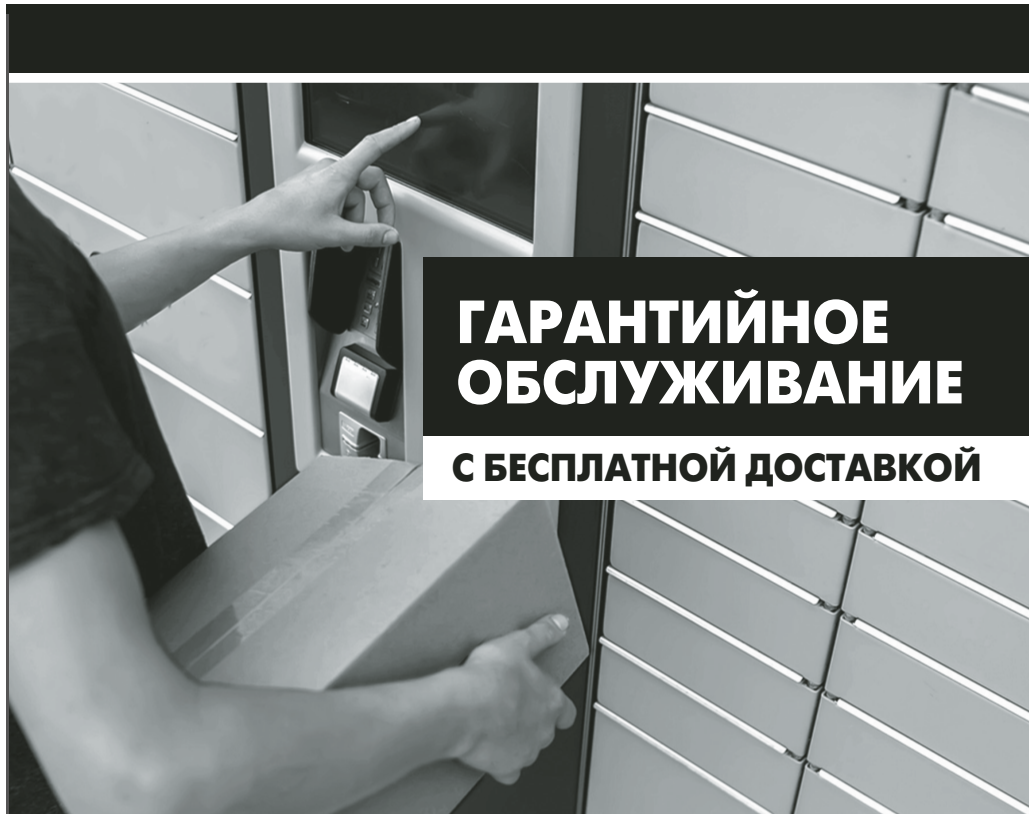


Также данную информацию вы можете получить, позвонив по телефону:

8-800-1000-876

Отметки о проведении сервисного обслуживания

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра



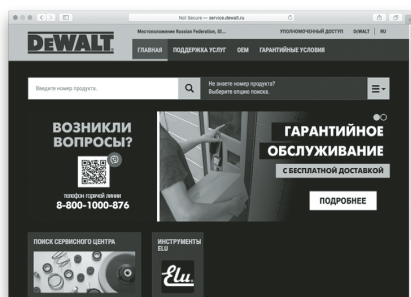
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ С БЕСПЛАТНОЙ ДОСТАВКОЙ

ТЕПЕРЬ ВЫ МОЖЕТЕ СДАТЬ ИНСТРУМЕНТ В СЕРВИС, ДАЖЕ ЕСЛИ ЕГО НЕТ В ВАШЕМ ГОРОДЕ

КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГОЙ

Скачать/распечатать
инструкцию
с сайта

service.dewalt.ru



телефон горячей линии

8-800-1000-876



ПОДАРОК ЗА ОТЗЫВ*

- 1 Зарегистрируйся на my.dewalt.ru
- 2 Напиши отзыв о покупке
- 3 Получи фирменную кепку

*Акция проводится на территории Российской Федерации, подробные условия акции указаны на my.dewalt.ru

The screenshot shows the registration page on the My DEWALT website. At the top, there are navigation links: ПРОДУКЦИЯ, О НАС, СЕРВИС И ПОДДЕРЖКА, and ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН. Below these are links for АВТОРЕГИСТРАЦИЯ, СВЕЖИТЕСЬ С НАМИ, and ПОДПИСАТЬСЯ НА РАССЫЛКУ. The main heading is РЕГИСТРАЦИЯ. Below it, there is a section titled 'Преимущества регистрации на сайте MyDEWALT' with three bullet points: 'Актуальная информация о новых моделях и разработках', 'Специальная продукция и акции только для подписчиков', and 'Участие в программе отзывов «Моя DEWALT»'. A button 'УЖЕ ЕСТЬ АККАУНТ ВОЙДИТЕ' is visible. Below this is a section for 'БЫСТРАЯ АВТОРЕГИСТРАЦИЯ / РЕГИСТРАЦИЯ С ПОМОЩЬЮ СОЦСЕТЕЙ' with icons for Facebook, VK, and Google+. The registration form itself has fields for 'Имя*', 'Фамилия*', 'E-mail*', 'Страна*' (with a dropdown menu), 'Что Вас интересует?*' (with a dropdown menu), 'Ваша должность*', 'Выборите должность*', 'Пароль*', and 'Подтвердите пароль*'. There is a 'Найти' button at the bottom right of the form.

телефон горячей линии

8-800-1000-876

БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ІНСТРУМЕНТ

DWE314, DWE315

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їхнім удосконаленням роблять компанію DEWALT надійним партнером професійних користувачів.

Технічні характеристики

		DWE314	DWE315
Напруга	$V_{\text{змін. струму}}$	230	230
Велика Британія та Ірландія	$V_{\text{змін. струму}}$	230/115	230/115
Тип		1	1
Вхідна потужність	Вт	250	300
Вихідна потужність	Вт	170	170
Частота коливань	об/хв	0-22000	0-22000
Кут коливання		1,6°	1,6°
Маса	кг	1,5	1,5

Значення рівня шуму та вібрації (сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN62841:

L_{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	89	89
L_{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(A)	100	100
K (похибка для даного рівня гучності)	дБ(A)	3	3
Значення вібрації $a_h =$	m/s^2	18,4	18,4
Похибка K =	m/s^2	8,7	8,7

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в стандарті EN62841, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



УВАГА! Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

Директива для механічного обладнання



Багатофункціональний інструмент DWE314, DWE315

Компанія DEWALT заявляє, що вироби, описані у розділі **Технічні дані**, відповідають стандартам: 2006/42/EU, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії DEWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Німеччина
04.03.2019



УВАГА! Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: Інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО! Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої призведе до смерті або серйозної травми.



УВАГА! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозної травми.



ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травми незначної або середньої важкості.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації може призвести до **пошкодження майна**.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Загальні правила безпеки при експлуатації електричного інструмента



УВАГА! Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим електричним інструментом. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вознебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки електроживлення за допомогою**

шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

- При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Використання засобів безпеки, таких як протипилова маска, нековзкі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, в відповідних умовах зменшує імовірність отримання тілесних пошкоджень.
- Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що перемикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела електроживлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
- Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- Не прикладайте надмірних зусиль. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.

- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним


- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та аксесуарів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента.** Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Ріжучі інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, і ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти, різці тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів,**


- зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Обслуговування


- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові правила з техніки безпеки для багатофункціональних інструментів

 **УВАГА!** Будьте особливо уважні при шліфуванні деяких порід дерева (наприклад, бука, дуба) та металу, які можуть утворювати токсичний пил. Використовуйте протипилову маску, яка призначена спеціально для захисту від токсичного пилу та випаровувань, та переконайтеся, що особи, які знаходяться в робочій зоні, також використовують засоби захисту.

 **УВАГА!** При шліфуванні чорних металів використовуйте інструмент у добре вентильованих місцях. Не використовуйте інструменти біля вогнебезпечних рідин, газів та пилу. Іскри або гарячі частинки, що утворюються під час шліфування або від шіток мотора, можуть запалити легkozаймисті матеріали.

Шліфування фарби

 **УВАГА!** Дотримуйтесь відповідних заходів безпеки при шліфуванні фарбованих поверхонь. Звертайте особливу увагу на наступне:

- Якщо можливо, використовуйте пилосос для збирання пилу.
- Будьте особливо обережні під час шліфування фарби, яка може містити свинець:
 - Не дозволяйте дітям та вагітним жінкам заходити в робочу зону.
 - Всі особи, які входять до робочої зони, повинні вдягати протипилову маску, розроблену для захисту від пилу та випаровувань, що утворюються при шліфуванні фарби на основі свинцю.
 - Забороняється їсти, пити та палити в робочій зоні.
- Безпечно ліквідуйте пил та інше сміття, яке можна прибрати.
- **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли ріжучий інструмент може торкнутися проводки або власного кабелю.** Контакт із кабелем під напругою зробить металеві

деталі інструменту також зарядженими та може призвести до ураження струмом оператора.

- **Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування деталі в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.

! **УВАГА!** Ми рекомендуємо використовувати захисний пристрій відключення з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.


Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напруги, яка зазначена на табличці з паспортними даними.

 Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN62841; тому заземлення не є необхідним.

! **УВАГА!** Пристрої з напругою 115 В необхідно контролювати шляхом надійного розділового трансформатора з екраном заземлення між первинною та вторинною обмотками.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його заміну може проводити тільки компанія DEWALT або авторизований сервісний центр.

Заміна мережевої вилки (тільки для Великої Британії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку, виконайте кілька дій:

- Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- Приєднайте коричневий провідник до активного виходу вилки.
- Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.

! **УВАГА!** Жоден провідник не має бути підключений до клем заземлення.

Дотримуйтесь інструкцій щодо встановлення, які постачаються з якісними вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 13 А.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній

потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні характеристики**). Мінімальний розмір провідника становить 1,5 мм²; максимальна довжина – 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Адаптер для усіх пильних полотен (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
 - 1 Адаптер для видалення пилю (DWE315KT)
 - 1 Напрямна для різання (DWE315KT)
 - 1 Шестигранний ключ напрямної для різання (DWE315KT)
 - 1 Полотно для швидкого різання по дереву Fastcut 31 мм x 43 мм (DWE314K, DWE315KT)
 - 1 Полотно для деревини з цвяхами 31 мм x 43 мм (DWE315, DWE315SF, DWE315KT, DWE315B, DWE314K)
 - 1 Напівкругле пильне полотно 100 мм (DWE314K, DWE315KT)
 - 1 Шліфувальне полотно (DWE315, DWE314K, DW315, DWE315B, DWE315KT)
 - 25 Наждачний папір в асортименті (DWE315, DWE314K, DW315, DWE315B, DWE315KT)
 - 1 Пильне полотно для випилювання по дереву 9,5 мм x 43 мм (DWE315KT)
 - 1 Карбідне полотно для видалення цементного розчину 3 мм (пів-місяць 100 мм) (DWE315KT)
 - 1 Жорстке пильне полотно скребка (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
 - 1 Шестигранний ключ адаптера для пильних полотен (DWE315, DWE315SF, DWE315B, DWE315KT, DWE314K)
 - 1 Керівництво з експлуатації
- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
 - *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.*

Маркування на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Використовуйте засоби захисту дихальних шляхів.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.


Розташування коду дати (рис. А)

Код дати **20**, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2020 XX XX Рік виробництва

Опис (рис. А)

 **УВАГА!** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти або їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Перемикач змінної швидкості
- 2 Світлодіодне джерело робочого світла
- 3 Важіль затискача насадок
- 4 Кнопка розблокування
- 5 Прорізи для бокового кріплення насадок
- 6 Блок напрямної різання
- 7 Рукоятка напрямної різання

Сфера застосування

Цей багатофункціональний інструмент призначений для професійного шліфування деталей, врізного шліфування, різання урівень, видалення зайвих матеріалів і підготовки поверхні.


НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Цей багатофункціональний інструмент є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та хворі люди.** Цей пристрій не призначений для експлуатації дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

 **УВАГА!** Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок чи аксесуарів. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.

Встановлення/зняття насадок (рис. В–F)**Затиск для насадок, який не вимагає використання інструментів (рис. В–D)**

DWE314, DWE315 оснащені системою швидкої зміни насадок. На відміну від інших багатофункціональних інструментів це дозволяє швидше змінювати насадки без використання гайкових або шестигранних ключів.

1. Візьміть інструмент і натисніть важіль затискача насадок **3**, як показано на рис. В.
2. Очистіть вісь інструменту і тримач насадок від залишкового сміття.
3. Встановіть насадку між віссю **8** та тримачем насадок, переконавшись, що усі вісім штифтів тримача увійшли в отвори насадки і знаходяться на вісі. Переконайтеся, що насадка орієнтована, як показано на рис. С.
4. Відпустіть важіль затискача насадок.


ПРИМІТКА. Деякі насадки, такі як шкребки і пильні полотна, за необхідності можна встановити під потрібним кутом, як показано на рис. D.


Встановлення/зняття шліфувальних листів (рис. E)


В підшві ромбовидної форми для кріплення шліфувальних листів використовується кріплення-липучка. Підшва дозволяє використовувати її на великих плоских поверхнях та в вузьких місцях або кутках.

1. Прикріпіть шліфувальну підшву **9**, як описано в розділі «Встановлення/зняття насадок».
2. Зіставте краї шліфувального паперу з краєм шліфувальної підшви і притисніть шліфувальний папір **10** до підшви.
3. Щільно притисніть основу, прикріпивши шліфувальний лист до плоскої поверхні, і на короткий час увімкніть інструмент. Це забезпечить добре зчеплення між підшвою і шліфувальним папером, а також допоможе запобігти передчасному зносу.
4. Коли кінець шліфувального паперу зноситься, від'єднайте лист від підшви, поверніть і знову прикріпіть його.

Встановлення насадок за допомогою універсального адаптера (рис. F)

 **ОБЕРЕЖНО!** Щоб уникнути травм не використовуйте насадки в випадках, коли адаптер може не втримати насадку.

 **ОБЕРЕЖНО!** Прочитайте і виконуйте попередження з техніки безпеки всіх виробників для будь-яких насадок, що використовуються з цим інструментом.

 **ОБЕРЕЖНО!** Щоб уникнути травм, переконайтеся, що адаптер та насадка надійно затягнуті.

За допомогою універсального адаптера на цей інструмент можна встановлювати насадки інших виробників, ніж DEWALT.

1. Встановіть шайбу **11** на інструмент.
2. Встановіть насадку на шайбу.
3. Затягніть і закріпіть гайку адаптера **12** за допомогою шестигранного ключа.

Встановлення напрямної для різання

(рис. G–L)

Обмежувач глибини/напрямна різання дозволяє точно різати матеріал на заданій глибині і більш точно відстежувати розмічену лінію різання.

1. Встановіть блок напрямної різання **6**, помістивши виступи для насадок **13** на напрямній в прорізи для бокового кріплення насадок **5** в корпусі інструменту.
2. Закріпіть блок на корпусі за допомогою гвинта з шайбою **15** з комплекту. Затягніть, використовуючи шестигранний ключ з комплекту **16**.

Напрямна глибини

Ця функція дозволяє точно різати матеріал на заданій глибині.

1. Вставте рукоятку напрямної **7** в передній проріз на блоці напрямної **6**, як показано на рис. H.
2. Відрегулюйте довжину напрямної, витягуючи або штовхаючи її всередину, щоб досягти бажаної глибини різання, як показано на рис. I.
3. Закріпіть напрямну на місці, повернувши ручку регулювання глибини/різання **14** за годинниковою стрілкою. Щоб ослабити напрямну, поверніть ручку глибини/різання проти годинникової стрілки.

Напрямна різання

Ця функція дозволяє більш точно відстежувати розмічену лінію різання.

1. Вставте рукоятку напрямної **7** у прорізи з лівого та правого боку блоку напрямної **6**, як показано на рис. J.
2. Відрегулюйте напрямну, витягуючи або штовхаючи її всередину, щоб досягти бажаної довжини, як показано на рис. K.
3. Закріпіть напрямну на місці, повернувши ручку регулювання глибини/різання **14** за годинниковою стрілкою. Щоб ослабити напрямну, поверніть ручку глибини/різання проти годинникової стрілки.

ПРИМІТКА. Важіль напрямної може бути також розміщений в захисному кожусі в зборі вертикально, щоб відрегулювати висоту різання. Див. рис. L.




Встановлення адаптера для пристроїв видалення пилу (рис. P)

Адаптер для видалення пилу дозволяє підключити інструмент до зовнішнього пілососа, використовуючи систему AirLock™ (DWW9000-XJ), або стандартний пристрій для видалення пилу 35 мм.

1. Прикріпіть адаптер для видалення пилу **17**, вставивши виступи **13** в прорізи для бокового кріплення насадок **5**.
2. Вставте гвинт з шайбою **15** в адаптер для пристроїв видалення пилу **17** та затягніть, використовуючи шестигранний ключ з комплекту **16**.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Інструкції з використання (рис. M, N)

-  **УВАГА!** Завжди дотримуйтеся усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.
-  **УВАГА!** Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або змінням/встановленням насадок чи аксесуарів. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.
-  **УВАГА!** Переконайтеся в тому, що перемикач знаходиться в позиції ВИМК., перш ніж вставляти кабель живлення.

1. Вставте кабель живлення.
2. Щоб увімкнути інструмент, утримуйте його, як показано на рис. M, і натисніть перемикач змінної швидкості **1**.
ПРИМІТКА. Чим далі ви будете натискати тригерний перемикач, тим швидше буде працювати інструмент. Якщо ви маєте сумніви щодо правильності швидкості вашої роботи, протестуйте її на низькій швидкості і поступово збільшуйте її до тих пір, поки не буде знайдена комфортна для вас швидкість.
3. Відпустіть перемикач змінної швидкості, щоб вимкнути інструмент **1**.


Перемикач блокування (рис. N)


Для більшої зручності при тривалому використанні кнопка блокування **4** може блокувати перемикач **1** в натиснутому положенні.

Світлодіодне підсвічування (рис. O)

Світлодіодне джерело робочого світла **2** активується при натисненні на перемикач

Належне положення рук (рис. M)

 **УВАГА!** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки, як показано.

 **УВАГА!** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Правильне положення рук вимагає, щоб інструмент утримувався, як показано на рис. M.

Використання адаптера для видалення пилу разом з шліфувальною підшоною (рис. Q)

1. Прикріпіть адаптер для видалення пилу **17**. Див. «Прикріплення адаптера для пристроїв видалення пилу».
2. Прикріпіть шліфувальну підшону **9**, як описано в розділі «Встановлення/зняття насадок».

- Прикріпіть шліфувальний лист, як описано в розділі «Встановлення/зняття шліфувальних листів».

Використання адаптера для видалення пилю разом з насадкою для врізання (рис. R)

- Прикріпіть адаптер для видалення пилю. Див. «Прикріплення адаптера для пристроїв видалення пилю».
- Вставте трубку для видалення пилю **19** в нижній отвір адаптера для видалення пилю **17**.
- Встановіть ріжучу кромку, як описано в розділі «Встановлення/зняття насадок».
- Відрегулюйте трубку для видалення пилю **19** для максимальної ефективності.

Корисні поради

- Завжди стежте за тим, щоб заготовка була міцно закріплена або затиснута, щоб запобігти її зміщенню. Будь-який рух матеріалу може вплинути на якість обробки різанням або шліфуванням.
- Не починайте шліфування, не прикріпивши наждачний папір до шліфувальної пластини.
- Для шліфування грубих поверхонь використовуйте крупнозернистий папір, для гладких поверхонь – середньозернистий, для чистової обробки – дрібнозернистий. При необхідності спочатку зробіть пробний прогін з металобрухтом.
- Надмірне зусилля знижує ефективність роботи і викликає перевантаження двигуна. Регулярна заміна приладдя дозволить підтримувати оптимальні параметри роботи.
- Не допускайте зносу наждачного паперу, щоб запобігти пошкодження шліфувальної підшоши.
- Якщо інструмент перегрівається, особливо при використанні на низькій швидкості, встановіть максимальну швидкість і дайте йому попрацювати без навантаження протягом 2-3 хвилин для охолодження двигуна. Уникайте тривалого використання на дуже низьких швидкостях. Пильне полотно має завжди бути гострим.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок чи аксесуарів. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні вимк. Випадковий запуск може призвести до травм.



Змашування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змашування.



Очищення



УВАГА! Коли пилю та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пилю зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



УВАГА! Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу тканину, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткове приладдя



УВАГА! Оскільки інше приладдя, що не рекомендоване компанією DEWALT, не було перевірено з цим виробом, використання такого приладдя з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травми використовуйте лише приладдя, рекомендоване компанією DEWALT.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Сумісне приладдя

Ковивальна шліфувальна пластинка
Ковивальне лезо для деревини з цвяхами
Широке титанове ковивальне лезо для деревини з цвяхами
Ковивальне лезо для твердої деревини
Ковивальне лезо для деревини fastcut
Широке ковивальне лезо для деревини fastcut
Ковивальне лезо для деталізації деревини
Ковивальне титанове лезо по металу
Ковивальне напівкругле лезо
Ковивальне титанове напівкругле лезо
Ковивальне лезо для різання урівень
Ковивальне титанове лезо для різання урівень
Ковивальне лезо для багатьох матеріалів
Ковивальне жорстке лезо скребка
Ковивальне гнучке лезо скребка
Ковивальне карбідне лезо для видалення цементного розчину

Коливальне карбідне лезо fastcut для видалення цементного розчину

Коливальний карбідний рашпіль

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та акумулятори, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та акумулятори на переробку відповідно до місцевих постанов.

Більш детальну інформацію можна отримати на сайті

www.2helpU.com.



060

Виробник:

"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Пристрій не запускається.	Шнур не підключений до мережі живлення.	Підключіть інструмент до робочої розетки.
	Спрацював мережевий запобіжник	Замініть мережевий запобіжник (якщо виріб повторно призводить до спрацювання мережевого запобіжника, негайно припиніть експлуатацію та відправте його на обслуговування в офіційному сервісному центрі DEWALT).
	Переривник струму відключився.	Перезапустіть переривник струму. (якщо виріб повторно призводить до спрацювання мережевого запобіжника, негайно припиніть експлуатацію та відправте його на обслуговування в офіційному сервісному центрі DEWALT).
	Шнур живлення або вимикач пошкоджено.	Виконайте заміну шнура живлення або вимикача в офіційному сервісному центрі DEWALT.

DEWALT

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ
ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справних гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Поتراплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, тін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивне середовище, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з передбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, столи тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплвлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/12-12-2018

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

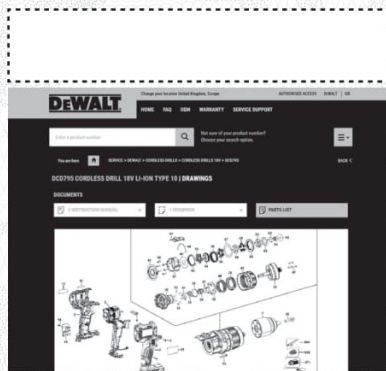
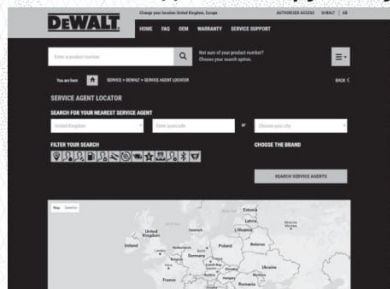
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



**Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні**

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру

